



**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА**

Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2003/9
5 September 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
Девятнадцатая сессия
Милан, 1-9 декабря 2003 года
Пункт 2 а) предварительной повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА И АННОТАЦИИ

Записка Исполнительного секретаря

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) организация работы сессии;
 - c) выборы других должностных лиц, помимо Председателя.
3. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции:
 - a) рассмотрение пятой компиляции и обобщения первоначальных национальных сообщений;
 - b) работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции;
 - c) оказание финансовой и технической поддержки;

- d) периодичность представления вторых и, в соответствующих случаях, третьих национальных сообщений.
4. Финансовый механизм Конвенции:
- a) Специальный фонд для борьбы с изменением климата;
 - b) доклад Глобального экологического фонда Конференции Сторон;
 - c) дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда.
5. Укрепление потенциала.
6. Статья 6 Конвенции.
7. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции:
- a) прогресс в осуществлении пункта 8 статьи 4;
 - b) вопросы, касающиеся наименее развитых стран.
8. Просьба группы стран Центральной Азии и Кавказа, Албании и Республики Молдовы в отношении их статуса согласно Конвенции.
9. Административные и финансовые вопросы:
- a) промежуточные итоги финансовой деятельности за двухгодичный период 2002-2003 годов;
 - b) бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов.
10. Прочие вопросы:
- a) предложение Хорватии в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства;
 - b) особые условия Хорватии согласно пункту 6 статьи 4 Конвенции;

- c) доклад о ходе работы по рассмотрению третьих национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;
- d) любые другие вопросы.

11. Доклад о работе сессии.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ¹

1. Открытие сессии

1. Планируется, что девятнадцатая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) будет открыта Председателем 1 декабря 2003 года.

2. Организационные вопросы

a) Утверждение повестки дня

2. **Справочная информация:** Исполнительный секретарь, в консультации с Председателем ВОО, подготовил предварительную повестку дня девятнадцатой сессии ВОО.

3. **Меры:** ВОО будет предложено утвердить предварительную повестку дня.

<i>FCCC/SBI/2003/9 Предварительная повестка дня и аннотации</i>

b) Организация работы сессии

4. **Меры:** Сторонам рекомендуется ознакомиться с предлагаемым расписанием работы, содержащимся в приложении I к аннотациям к предварительной повестке дня Конференции Сторон (КС), и для получения более подробного и обновленного расписания работы ВОО консультироваться с ежедневной программой, которая будет публиковаться в ходе сессии.

¹ Об аннотациях приводится лишь краткая справочная информация. С полным мандатом по каждому пункту повестки дня можно ознакомиться в соответствующих справочных документах.

5. Представителям Сторон и международных организаций предлагается максимально ограничить продолжительность своих устных заявлений. Представителям, желающим распространить свои заявления в письменном виде, следует подготовить соответствующее количество экземпляров для распространения.

<i>FCCC/CP/2003/1</i> <i>Предварительная повестка дня и аннотации</i>

с) **Выборы других должностных лиц, помимо Председателя**

6. **Справочная информация:** Во исполнение пункта 27 применяемого проекта правил процедуры ВОО должен избрать своих заместителя Председателя и Докладчика. Будут организованы консультации с координаторами региональных групп, которые будут проводиться в координации с консультациями, касающимися избрания нового Президиума КС и Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА). Скорейшее достижение согласия в отношении кандидатур между региональными группами позволит ВОО эффективным образом продолжить свою работу по вопросам существа. Должностные лица ВОО, занимающие эти должности в настоящее время, будут продолжать выполнять свои полномочия до избрания их преемников.

7. **Меры:** ВОО будет предложено избрать как можно скорее после завершения консультаций своих заместителя Председателя и Докладчика.

**3. Национальные сообщения Сторон, не включенных
в приложение I к Конвенции**

а) **Рассмотрение пятой компиляции и обобщения первоначальных национальных сообщений**

8. **Справочная информация:** КС в своем решении 2/CP.8 предложила секретариату подготовить пятый доклад о компиляции и обобщении первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, не включенных в приложение I), на основе сообщений, полученных от таких Сторон в период с 1 июня 2002 года по 1 апреля 2003 года, и представить этот доклад на рассмотрение КС на ее девятой сессии. В докладе содержится информация в отношении 16 Сторон.

9. В этом же решении КС предложила секретариату подготовить документ, описывающий меры, принятые Сторонами, не включенными в приложение I, по осуществлению Конвенции, на основе репрезентативного набора первоначальных национальных сообщений и других соответствующих документов, в том числе документов Глобального экологического фонда (ГЭФ), и представить доклад о результатах оценки на рассмотрение ВОО на его девятнадцатой сессии.

10. В соответствии с решением 12/СР.4 секретариат размещает на вебсайте РКИКООН перечень проектов, предложенных Сторонами, не включенными в приложение I, в соответствии с пунктом 4 статьи 12 Конвенции. Этот перечень регулярно обновляется (<http://unfccc.int/resource/webdocs/2003/05.pdf>) на основе новой информации, представляемой Сторонами в их национальных сообщениях. Стороны могут, направив соответствующий запрос, получить этот перечень в типографской форме.

11. **Меры:** ВОО будет предложено рассмотреть упомянутые выше документы, с тем чтобы рекомендовать проект выводов и/или проект решения для принятия КС на ее девятой сессии. При рассмотрении документа о мерах, принятых Сторонами, не включенными в приложение I, в целях осуществления Конвенции, ВОО, возможно, пожелает дать секретариату руководящие указания в отношении того, каким образом проводить дальнейшие оценки, если это потребуется.

<i>FCCC/SBI/203/13</i>	<i>Пятая компиляция и обобщение первоначальных национальных сообщений</i>
<i>FCCC/SBI/2003/INF.14</i>	<i>Меры, принятые Сторонами, не включенными в приложение I, по осуществлению Конвенции</i>

в) Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

12. **Справочная информация:** КС в своем решении 3/СР.8 постановила продлить мандат Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (КГЭ), с целью совершенствования процесса подготовки национальных сообщений путем оказания технической консультационной помощи и поддержки Сторонам, не включенным в приложение I.

13. В этом же решении КС также приняла новый круг ведения, определяющий работу КГЭ, включая положение о проведении не более двух заседаний в год в связи с совещаниями вспомогательных органов или с запланированными рабочими совещаниями.

Первое совещание КГЭ в соответствии с новым кругом ведения состоялось в Мехико, Мексика, 23-24 сентября 2002 года в связи с организованным Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) рабочим совещанием по рамкам адаптационной политики. Основная задача этого совещания заключалась в разработке программы работы КГЭ на период 2003-2007 годов.

14. **Меры:** ВОО будет предложено рассмотреть доклад КГЭ и принять содержащиеся в нем выводы.

FCCC/SBI/2003/INF.17 Доклад о работе совещаний Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции.

с) **Оказание финансовой и технической поддержки**

15. **Справочная информация:** В соответствии со статьей 8.2 с) и d) Конвенции секретариату поручено содействовать оказанию финансовой и технической поддержки Сторонам, в частности в деле подготовки национальных сообщений, а также подготавливать доклады о деятельности секретариата. Секретариат разместит на вебсайте РКИКООН (<http://unfccc.int/resource/webdocs/2003/04.pdf>) информацию о ходе подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, на основе информации, представленной этими Сторонами, а также ГЭФ и его осуществляющими учреждениями. Эта информация регулярно обновляется на основе новой информации, представляемой Сторонами. Направив соответствующую просьбу, Стороны могут получить эту информацию в типографской форме.

16. ВОО будет иметь в своем распоряжении полученную от секретариата ГЭФ информацию о финансовой поддержке, оказываемой Сторонам, не включенным в приложение I, в деле подготовки их национальных сообщений, включая сроки первых выплат и сумму финансовых средств, предоставленных каждой Стороне.

17. На своей семнадцатой сессии ВОО призвал Стороны представить мнения о своем опыте работы с ГЭФ и его осуществляющими учреждениями в связи с подготовкой национальных сообщений и предложил секретариату осуществить компиляцию информации, содержащейся в таких материалах.

18. **Меры:** ВОО будет предложено принять к сведению представленную информацию, с тем чтобы дать секретариату дальнейшие руководящие указания в отношении деятельности по облегчению осуществления Конвенции Сторонами, не включенными в

приложение I, а также рекомендовать КС проект решения о дополнительных руководящих указаниях для ГЭФ по вопросам финансирования деятельности, связанной с осуществлением Конвенции.

<i>FCCC/SBI/2003/INF.15</i>	<i>Information on activities by the Global Environment Facility</i>
<i>FCCC/SBI/2003/MISC.9</i>	<i>Experiences of Parties not included in Annex I to the Convention with the Global Environment Facility or its implementing agencies in relation to the preparation of national communications. Submissions from Parties</i>

d) Периодичность представления вторых и, в соответствующих случаях, третьих национальных сообщений

19. **Справочная информация:** КС в своем решении 17/CP.8 постановила определить на своей девятой сессии периодичность представления вторых и, в соответствующих случаях, третьих национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I. На своей восемнадцатой сессии ВОО призвал Стороны представить в секретариат свои мнения по этому вопросу.

20. **Меры:** ВОО будет предложено рассмотреть мнения, представленные Сторонами, и рекомендовать проект решения для принятия КС на ее девятой сессии.

<i>FCCC/SBI/2003/MISC.10</i>	<i>Frequency of submission of second and, where appropriate, third national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Submissions from Parties</i>
------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4. Финансовый механизм Конвенции

a) Специальный фонд для борьбы с изменением климата

21. **Справочная информация:** В своем решении 7/CP.7 КС учредила Специальный фонд для борьбы с изменением климата (СФБИК). В своем решении 7/CP.8 КС дала первоначальные руководящие указания в отношении функционирования этого фонда и просила ГЭФ рассмотреть такие вопросы, как дополнительный характер финансирования и разделение финансовых средств между СФБИК и другими фондами, находящимися в его ведении.

22. КС на своей восьмой сессии призвала Стороны представить материалы о деятельности, программах и мерах, с указанием их порядка очередности, которые будут финансироваться по линии СФБИК. ВОО на своей восемнадцатой сессии принял к сведению полученные материалы, а также подготовленное секретариатом резюме и анализ материалов, полученных до сессии.

23. На своей восемнадцатой сессии ВОО не завершил рассмотрение вопросов в рамках данного пункта повестки дня и принял решение продолжить их рассмотрение на своей девятнадцатой сессии.

24. **Меры:** ВОО, возможно, пожелает рассмотреть информацию, содержащуюся в перечисленных ниже документах, с тем чтобы рекомендовать КС для принятия на ее девятой сессии проект решения о дальнейших руководящих указаниях для ГЭФ.

<i>FCCC/SBI/2003/INF.3</i>	<i>Summary of views from Parties on activities, programmes and measures of the Special Climate Change Fund</i>
<i>FCCC/SBI/2003/INF.12</i>	<i>Activities, programmes and measures of the Special Climate Change Fund. Views from the Least Developed Countries Expert Group</i>
<i>FCCC/SBI/2003/INF.12/Add.1</i>	<i>Activities, programmes and measures of the Special Climate Change Fund. Views from the Least Developed Countries Expert Group. Addendum. Views from the Expert Group on Technology Transfer</i>
<i>FCCC/SBI/2003/MISC.1 u Add.1</i>	<i>Activities, programmes and measures of the Special Climate Change Fund. Submissions from Parties</i>

b) Доклад Глобального экологического фонда Конференции Сторон

25. **Справочная информация:** Меморандум о понимании (МОП) между КС и Советом ГЭФ, содержащийся в приложении к решению 12/СР.2, предусматривает, в частности, что ГЭФ будет представлять КС ежегодные доклады и другую официальную документацию, предназначенную для общего пользования.

26. В своем решении 3/СР.4 об обзоре финансового механизма КС постановила проводить ежегодные обзоры соответствия деятельности ГЭФ руководящим указаниям КС.

27. На своей восьмой сессии КС просила ГЭФ включить в свой доклад для девятой сессии КС информацию о принятых им конкретных мерах по осуществлению положений этих решений и соответствующих выводов ВОО применительно к докладу ГЭФ для восьмой сессии КС.

28. **Меры:** ВОО будет предложено принять к сведению данный доклад с учетом решения 3/СР.4, а также рекомендовать соответствующие выводы и проект решения для рассмотрения КС на ее девятой сессии.

FCCC/CP/2003/3

Доклад Глобального экологического фонда

с) **Дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда**

29. **Справочная информация:** Предполагается, что КС на своей девятой сессии в рамках данного пункта повестки дня примет несколько решений, касающихся: укрепления потенциала (пункт 5 повестки дня ВОО); функционирования Фонда для наименее развитых стран (НРС) (пункт 7 b) повестки дня ВОО); функционирование СФБИК (пункт 4 а) повестки дня ВОО); национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I (пункт 3 повестки дня ВОО); и доклада ГЭФ для КС (пункт 4 b) повестки дня ВОО). В целях содействия эффективному осуществлению различных элементов руководящих указаний КС для ГЭФ, содержащихся в этих отдельных решениях, такие элементы можно было бы скомпилировать в единый документ, посвященный дополнительным руководящим указаниям для ГЭФ.

30. **Меры:** ВОО будет предложено включить в сферу своего рассмотрения руководящих указаний для ГЭФ такие области, как укрепление потенциала, функционирование Фонда для НРС, функционирование СФБИК, национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I, и доклад ГЭФ, а также любые другие вопросы, связанные с этим докладом (например, адаптацию) и рекомендовать для принятия Конференции Сторон на ее девятой сессии сводный проект решения.

5. Укрепление потенциала

31. **Справочная информация:** В своем решении 2/СР.7 КС постановила провести всеобъемлющее рассмотрение осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах на своей девятой сессии, а затем проводить его через каждые пять лет. В своем решении 3/СР.7 КС также постановила рассматривать эффективность

осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой через регулярные промежутки времени.

32. ВОО на своей восемнадцатой сессии принял к сведению компиляцию и обобщение подготовленных секретариатом документов, касающихся всеобъемлющего рассмотрения осуществления решений 2/СР.7 и 3/СР.7. Он также принял к сведению представленную Сторонами, ГЭФ, соответствующими международными организациями и двусторонними и многосторонними учреждениями информацию, касающуюся осуществления проектов и программ в области укрепления потенциала. На этой же сессии ВОО одобрил круг ведения первого всеобъемлющего рассмотрения осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах и просил секретариат в сотрудничестве с ГЭФ и его осуществляющими учреждениями подготовить для его девятнадцатой сессии документ в поддержку такого всеобъемлющего рассмотрения. ВОО также рекомендовал КС принять на ее девятой сессии решение в отношении мер и шагов, необходимых для завершения рассмотрения осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах. На этой же сессии он также рекомендовал КС принять решение, предусматривающее, что рассмотрение эффективности осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой должно основываться на национальных сообщениях.

33. **Меры:** ВОО будет предложено рассмотреть вышеупомянутые мнения и документ, с тем чтобы рекомендовать для принятия КС на ее девятой сессии проект решения, касающийся рассмотрения реализации решений 2/СР.7 и 3/СР.7, а также действий и шагов, необходимых для активизации осуществления рамок для укрепления потенциала.

FCCC/SBI/2003/14

Анализ осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах

6. Статья 6 Конвенции

34. **Справочная информация:** На своей восемнадцатой сессии ВОО приветствовал предложение о создании информационно-координационного центра по статье 6 и призвал секретариат представить доклад о ходе работы на его девятнадцатой сессии. Кроме того, ВОО будет иметь в своем распоряжении доклад первого регионального рабочего совещания по статье 6 Конвенции, а также компиляцию и обобщение мнений Сторон в отношении возможных путей совершенствования представления информации, касающейся деятельности по статье 6, в национальных сообщениях.

35. В связи с пунктом 3 а) повестки дня ВОО также рассмотрит пятую компиляцию и обобщение первоначальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, которая содержит, в частности, информацию, представленную Сторонами по вопросам просвещения, подготовки кадров и информирования общественности.

36. **Меры:** ВОО будет предложено принять к сведению прогресс в области создания информационно-координационного центра и согласовать дальнейшие меры в этой связи. Он, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о том, каким образом Стороны могут усовершенствовать представление информации, касающейся деятельности по статье 6, в своих национальных сообщениях.

<i>FCCC/SBI/2003/7/Add.4</i>	<i>Доклад о компиляции и обобщении третьих национальных сообщений. Добавление. Статья 6 Конвенции</i>
<i>FCCC/SBI/2003/10</i>	<i>Доклад Европейского регионального рабочего совещания по статье 6 Конвенции</i>
<i>FCCC/SBI/2003/17</i>	<i>Компиляция и обобщение мнений Сторон в отношении возможных путей совершенствования представления информации, касающейся деятельности по статье 6, в национальных сообщениях</i>
<i>FCCC/SBI/2003/INF.16</i>	<i>Progress report on the development of an Article 6 information network clearing house</i>
<i>FCCC/SBI/2003/MISC.11</i>	<i>Possible ways to improve reporting on Article 6 activities in national communications. Submissions from Parties</i>

7. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции

а) Прогресс в осуществлении пункта 8 статьи 4

37. **Справочная информация:** В своем решении 5/CP.7 КС:

а) просила секретариат организовать ряд мероприятий по вопросам, связанным с пунктами 8 и 9 статьи 4 Конвенции, включая два рабочих совещания по страхованию, одно рабочее совещание по возможности обеспечения синергического эффекта с другими природоохранными конвенциями и одно рабочее совещание по экономической диверсификации и по программам поддержки Сторонами, включенными в приложение II,

Конференции Сторон на ее девятой сессии будут представлены доклады об этих мероприятиях по удовлетворению соответствующих потребностей Сторон, не включенных в приложение I;

- b) просила вспомогательные органы:
- i) рассмотреть ход осуществления мероприятий, предусмотренных в главе I этого решения, и представить рекомендации КС на ее восьмой сессии;
 - ii) рассмотреть на последующих сессиях реакцию Сторон на меры, перечисленные в пунктах 22 и 29 этого решения;
 - iii) рассмотреть на их девятнадцатых сессиях необходимость проведения региональных рабочих совещаний по условиям оказания помощи Сторонам, не включенным в приложение I, в деле осуществления этого решения.

38. На своей восемнадцатой сессии ВОО не завершил рассмотрение вопросов, относящихся к данному пункту повестки дня, и принял решение продолжить их рассмотрение на своей девятнадцатой сессии. Председатель также проинформировала ВОО о своем намерении созвать предсессионные консультации по данному пункту и представить ВОО соответствующую обновленную информацию.

39. **Меры:** ВОО будет предложено рассмотреть доклады вышеупомянутых рабочих совещаний, а также вопросы, связанные с осуществлением пункта 8 статьи 4 Конвенции. ВОО, возможно, пожелает рекомендовать проект решения для принятия КС на ее девятой сессии.

<i>FCCC/SBI/2003/11</i>	<i>Доклад рабочих совещаний РКИКООН по страхованию</i>
<i>FCCC/SB/2003/1</i>	<i>Доклад рабочих совещаний о возможных факторах синергии и совместных действиях с другими международными природоохранными конвенциями и соглашениями, а также об укреплении сотрудничества с другими конвенциями</i>

b) **Вопросы, касающиеся наименее развитых стран**

40. **Справочная информация:** На своей девятой сессии КС постановила, что она:

a) рассмотрит вопрос о предоставлении дальнейших руководящих указаний в отношении функционирования Фонда для НРС (решение 8/CP.8). На своей восемнадцатой сессии ВОО сделал вывод о том, что необходимо продолжить обсуждение с целью рассмотрения условий, связанных с осуществлением национальных программ действий в области адаптации (НПДА), и постановил рассмотреть дальнейшие руководящие указания для функционирования Фонда для НРС на своей девятнадцатой сессии, с тем чтобы рекомендовать решение для принятия КС на ее девятой сессии;

b) проведет обзор руководящих принципов для НПДА и, в случае необходимости, внесет в них изменения (решение 9/CP.8);

c) рассмотрит необходимость продолжения работы и круг ведения Группы экспертов по наименее развитым странам (ГЭН), включая срок полномочий ее членов, и примет решение по этому вопросу (решение 29/CP.7).

41. На своей седьмой сессии КС также пришла к выводу о том, что необходимо провести оценку хода осуществления пункта 9 статьи 4 Конвенции на ее девятой сессии с целью рассмотрения дальнейших мер.

42. **Меры:** ВОО, возможно, пожелает рассмотреть доклад ГЭН и принять выводы по этому вопросу. ВОО также, возможно, пожелает рекомендовать решения по вышеупомянутым вопросам для принятия КС на ее девятой сессии.

FCCC/SBI/2003/16

Доклад о ходе работы Группы экспертов по наименее развитым странам

8. Просьба группы стран Центральной Азии и Кавказа, Албании и Республики Молдовы в отношении их статуса согласно Конвенции

43. **Справочная информация:** На своей восемнадцатой сессии ВОО принял к сведению доклад Председателя о проведенных ею консультациях с группой стран Центральной Азии и Кавказа, Албанией и Республикой Молдовой, мнения, выраженные Сторонами по этому вопросу, а также заявление Председателя о том, что она продолжит свои консультации и представит доклад об их итогах на следующей сессии ВОО.

44. **Меры:** Ожидается, что ВОО рассмотрит устный доклад Председателя о проведенных ею консультациях и примет выводы о путях решения данного вопроса.

<i>FCCC/CP/2001/12</i>	<i>Письмо стран Центральной Азии и Кавказа и Молдовы в отношении их статуса в соответствии с Конвенцией</i>
------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------

9. Административные и финансовые вопросы

а) Промежуточные итоги финансовой деятельности за двухгодичный период 2002-2003 годов

45. **Справочная информация:** В соответствии с финансовыми правилами Конвенции для данной сессии были подготовлены промежуточные финансовые ведомости за текущий период по состоянию на 31 декабря 2002 года. Основная цель доклада о поступлениях и расходах за первые три квартала двухгодичного периода заключается в том, чтобы проинформировать Стороны о полученных поступлениях, понесенных расходах и результатах, достигнутых до 30 июня 2003 года. Будет также представлена последняя информация (по состоянию на 31 октября 2003 года) о взносах Сторон в основной бюджет, Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН и в Целевой фонд для вспомогательной деятельности.

46. **Справочная информация:** ВОО будет предложено принять к сведению эти доклады и рекомендовать проект решения по административным и финансовым вопросам для принятия КС на ее девятой сессии.

<i>FCCC/SBI/2003/12</i>	<i>Поступления и исполнение бюджета по состоянию на 30 июня 2003 года</i>
<i>FCCC/SBI/2003/INF.13</i>	<i>Unaudited financial statements for the biennium 2002-2003 as at 31 December 2002</i>
<i>FCCC/SBI/2003 INF.18</i>	<i>Status of contributions as at 31 October 2003</i>

б) Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов

47. **Справочная информация:** Рассмотрев предложения, внесенные Исполнительным секретарем на его восемнадцатой сессии, ВОО предложил секретариату проинформировать Стороны о том, что КС на ее девятой сессии будет предложено рассмотреть общий бюджет по программам в сумме 32 837 100 долл. США, 35 792 430 долл. США или в иной сумме. Он также просил Исполнительного секретаря предложить на основе этих вариантов пересмотренный бюджет по программам, включая пересмотренное штатное расписание, с учетом бюджетных последствий рекомендаций,

сделанных на восемнадцатой сессии вспомогательных органов, для рассмотрения и последующего принятия КС на ее девятой сессии.

48. **Меры:** ВОО будет предложено рассмотреть пересмотренный бюджет по программам, подготовленный Исполнительным секретарем, и рекомендовать проект решения о бюджете на двухгодичный период 2004-2005 годов для принятия КС на ее девятой сессии.

<i>FCCC/SBI/2003/15</i>	<i>Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов. Предлагаемый бюджет по программам секретариата РКИКООН</i>
<i>FCCC/SBI/2003/15.Add.1</i>	<i>Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов. Предлагаемый бюджет по программам секретариата РКИКООН. Добавление. Программа работы и потребности в ресурсах</i>

10. Прочие вопросы

а) Предложение Хорватии в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства

49. **Справочная информация:** На своих шестнадцатой, семнадцатой и восемнадцатой сессиях ВОО изучил просьбу правительства Хорватии рассмотреть ее деятельность по рациональному управлению лесным хозяйством согласно пункту 4 статьи 3 Киотского протокола. На своей восемнадцатой сессии ВОО с удовлетворением отметил представление Хорватией конкретных страновых данных и информации в связи с пунктами 3 и 4 статьи 3 Киотского протокола.

50. **Меры:** ВОО будет предложено рассмотреть представленные Хорватией данные и информацию и рекомендовать проект решения для принятия КС на ее девятой сессии.

б) Особые условия Хорватии согласно пункту 6 статьи 4 Конвенции

51. **Справочная информация:** В соответствии с просьбой, высказанной ВОКНТА на его шестнадцатой и семнадцатой сессиях, ВОО на своей восемнадцатой сессии рассмотрел просьбу правительства Хорватии, касающуюся оценки ее выбросов за базовый год, и призвал Хорватию представить до 30 сентября 2003 года:

a) кадастры антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, в разбивке по годам, включая данные с 1990 года или какого-либо более раннего года вплоть до последнего года, за который имеется кадастр;

b) прогнозы ее выбросов парниковых газов.

52. **Меры:** ВОО будет предложено рассмотреть представленные Хорватией данные и информацию и рекомендовать проект решения для принятия КС на ее девятой сессии.

FCCC/SBI/2003/MISC.12 Special circumstances of Croatia under Article 4, paragraph 6, of the Convention. Submission from a Party

c) **Доклад о ходе работы по рассмотрению третьих национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции**

53. **Справочная информация:** КС в своем решении 33/СР.7 просила секретариат применять к третьим национальным сообщениям, представляемым Сторонами, включенными в приложение I, в соответствии с решением 11/СР.4, процедуры для рассмотрений национальных сообщений, в том числе углубленных рассмотрений, как они определены в решениях 2/СР.1 и 6/СР.3.

54. **Меры:** ВОО будет предложено принять к сведению доклад о ходе работы по рассмотрению третьих национальных сообщений.

FCCC/SBI/2003/INF.19 Status report on the review of third national communications from Parties included in Annex I to the Convention

d) **Любые другие вопросы**

55. **Справочная информация:** 18 августа 2003 года секретариат получил сообщение Республики Беларусь, озаглавленное "Базовый 1990 год для Республики Беларусь и целевые показатели Киотского протокола".

56. **Меры:** ВОО будет предложено принять к сведению сообщение Республики Беларусь в отношении ее намерения использовать 1990 год в качестве базового года для осуществления Конвенции. ВОО будет также предложено принять к сведению просьбу Республики Беларусь в отношении ее определенного количественного обязательства по ограничению выбросов согласно Киотскому протоколу, в частности в свете его статьи 21,

и уведомить Республику Беларусь о дальнейших шагах, требуемых для рассмотрения этой просьбы.

FCCC/SBI/2003/MISC.13 Base year 1990 for the Republic of Belarus and Kyoto Protocol target. Submission from a Party

57. В рамках данного пункта будут рассмотрены также любые другие вопросы, на которые будет обращено внимание ВОО.

11. Доклад о работе сессии

58. **Справочная информация:** К концу сессии для принятия ВОО будет подготовлен проект доклада о работе сессии.

59. **Меры:** ВОО будет предложено принять проект доклада и уполномочить Докладчика, под руководством Председателя и при содействии секретариата, завершить подготовку доклада после сессии.

Приложение

**ДОКУМЕНТЫ, КОТОРЫЕ БУДУТ ПРЕДСТАВЛЕНЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНОМУ
ОРГАНУ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НА ЕГО ДЕВЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ**

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/SBI/2003/9	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2003/10	Статья 6 Конвенции. Доклад Европейского регионального рабочего совещания по статье 6 Конвенции. Записка Председателя Вспомогательного органа по осуществлению
FCCC/SBI/2003/11	Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции. Прогресс в осуществлении пункта 8 статьи 4. Доклад рабочих совещаний РКИКООН по страхованию. Записка Председателя Вспомогательного органа по осуществлению
FCCC/SBI/2003/12	Административные и финансовые вопросы. Промежуточные итоги финансовой деятельности за двухгодичный период 2002-2003 годов. Поступления и исполнение бюджета по состоянию на 30 июня 2003 года. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2003/13	Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Рассмотрение пятой компиляции и обобщения первоначальных национальных сообщений. Пятая компиляция и обобщение первоначальных национальных сообщений
FCCC/SBI/2003/14	Укрепление потенциала. Анализ осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах
FCCC/SBI/2003/15	Административные и финансовые вопросы. Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов. Предлагаемый бюджет по программам секретариата РКИКООН. Записка Исполнительного секретаря

- FCCC/SBI/2003/15 и Add.1 Административные и финансовые вопросы. Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов. Предлагаемый бюджет по программам секретариата РКИКООН. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Программа работы и потребности в ресурсах
- FCCC/SBI/2003/16 Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран. Доклад о ходе работы Группы экспертов по наименее развитым странам
- FCCC/SBI/2003/17 Статья 6 Конвенции. Компиляция и обобщение мнений Сторон в отношении возможных путей совершенствования представления информации, касающейся деятельности по статье 6, в национальных сообщениях
- FCCC/SBI/2003/INF.13 Administrative and financial matters. Interim financial performance for the biennium 2002-2003. Unaudited financial statements for the biennium 2002-2003 as at 31 December 2002. Note by the Executive Secretary
- FCCC/SBI/2003/INF.14 National communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Consideration of the fifth compilation and synthesis of initial national communications. Steps taken by non-Annex I Parties to implement the Convention
- FCCC/SBI/2003/INF.15 National communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Provision of financial and technical support. Information on activities by the Global Environment Facility
- FCCC/SBI/2003/INF.16 Article 6 of the Convention. Progress report on the development of an Article 6 information network clearing house
- FCCC/SBI/2003/INF.17 National communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Report of the meeting of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention

- FCCC/SBI/2003/INF.18 Administrative and financial matters. Interim financial performance for the biennium 2002-2003. Status of contributions as at 31 October 2003
- FCCC/SBI/2003/INF.19 Other matters. Status report on the review of third national communications from Parties included in Annex I to the Convention
- FCCC/SBI/2003/MISC.9 National communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Provision of financial and technical support. Experiences of Parties not included in Annex I to the Convention with the Global Environment Facility or its implementing agencies in relation to the preparation of national communications. Submissions from Parties
- FCCC/SBI/2003/MISC.10 National communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Frequency of submission of second and, where appropriate, third national communications. Frequency of submission of second and, where appropriate, third national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Submissions from Parties
- FCCC/SBI/2003/MISC.11 Article 6 of the Convention. Possible ways to improve reporting on Article 6 activities in national communications. Submissions from Parties
- FCCC/SBI/2003/MISC.12 Other matters. Special circumstances of Croatia under Article 4, paragraph 6, of the Convention. Submission from a Party
- FCCC/SBI/2003/MISC.13 Other matters. Any other matters. Base year 1990 for the Republic of Belarus and Kyoto Protocol target. Submission from a Party

FCCC/SB/2003/1 Сотрудничество с соответствующими международными организациями. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции. Прогресс в осуществлении пункта 8 статьи 4. Доклад рабочих совещаний по возможным факторам синергии и совместным действиям с другими многосторонними природоохранными конвенциями и соглашениями и по укреплению сотрудничества с другими конвенциями

Другие документы, которые будут иметься в наличии во время сессии

FCCC/CP/2001/12 Прочие вопросы. Письмо стран Центральной Азии, Кавказа и Молдовы относительно их статуса в соответствии с Конвенцией

FCCC/CP/2003/1 Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря

FCCC/CP/2003/3 Рассмотрение осуществления обязательств и других положений Конвенции. Финансовый механизм. Доклад Глобального экологического фонда Конференции Сторон. Доклад Глобального экологического фонда

FCCC/SBI/2003/7/Add.4 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Компиляция и обобщение третьих национальных сообщений. Доклад о компиляции и обобщении третьих национальных сообщений. Добавление. Статья 6 Конвенции

FCCC/SBI/2003/8 Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его восемнадцатой сессии, состоявшейся в Бонне 4-13 июня 2003 года

FCCC/SBI/2003/INF.3 Financial matters relating to Parties not included in Annex I to the Convention. Financial mechanism: the Special Climate Change Fund. Summary of views from Parties on activities, programmes and measures of the Special Climate Change Fund

- FCCC/SBI/2003/INF.12 Financial matters relating to Parties not included in Annex I to the Convention. Financial mechanism: the Special Climate Change Fund. Activities, programmes and measures of the Special Climate Change Fund. Views from the Least Developed Countries Expert Group
- FCCC/SBI/2003/INF.12/ Add.1 Financial matters relating to Parties not included in Annex I to the Convention. Financial mechanism: the Special Climate Change Fund. Activities, programmes and measures of the Special Climate Change Fund. Views from the Least Developed Countries Expert Group. Addendum. Views from the Expert Group on Technology Transfer
- FCCC/SBI/2003/MISC.1 and Add.1 Financial matters relating to Parties not included in Annex I to the Convention. Financial mechanism: the Special Climate Change Fund. Activities, programmes and measures of the Special Climate Change Fund. Submissions from Parties
